



Для немедленной публикации: 14.05.2023

ГУБЕРНАТОР КЭТИ ХОКУЛ

**В ПЕРВУЮ ГОДОВЩИНУ МАССОВОГО РАССТРЕЛА В СУПЕРМАРКЕТЕ TOPS
В БУФФАЛО ГУБЕРНАТОР ХОКУЛ ОБЪЯВИЛА О ВЫДЕЛЕНИИ ПОЧТИ 10 МЛН
ДОЛЛАРОВ ДЛЯ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ НАСУЩНЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ
ВОСТОЧНОГО БУФФАЛО**

*5 млн долларов выделяется на расширение программы улучшения для
владельцев жилья в Восточном Буффало*

*Выделен федеральный грант в 4 млн долларов для расширения доступа к
услугам психологической и психиатрической помощи*

*Выделено начальное финансирование в 900 000 долларов для выбора
места и проектирования постоянного мемориала 14 мая*

*Это объявление сделано после того, как в прошлом году было
выделено [целевое финансирование в 50 млн долларов](#) для удовлетворения
насущных потребностей района*

Сегодня губернатор Кэти Хокул объявила о выделении почти 10 млн долларов на финансирование и гранты в рамках продолжающихся усилий штата по решению неотложных проблем жителей Восточного Буффало. Сегодня исполняется первая годовщина террористического нападения белого расиста на супермаркет Tops в Буффало 14 мая 2022 года.

«Спустя год после ужасного нападения на супермаркет Tops наша поддержка Восточного Буффало остается неизменной, — **сказала губернатор Хокул.** — Сейчас, когда жители района продолжают бороться с последствиями этого нападения, мы очень благодарны SAMHSA за помощь в расширении доступа к услугам психологической и психиатрической помощи в районе. Мы будем и далее оказывать жителям Восточного Буффало всю возможную поддержку — от помощи в сооружении мемориала 14 мая до выделения дополнительных средств для пособий на ремонт домов».

Объявление о выделении почти 10 млн долларов сделано после того, как губернатор Хокул в июне 2022 года [объявила](#) о выделении целевого финансирования в 50 млн долларов для решения насущных задач района.

Финансирование включает следующее:

- **5 млн долларов** на расширение успешной Программы улучшения для владельцев жилья в Восточном Буффало (Buffalo East Homeowner Improvement Program, BEHIP) сверх первоначального объема помощи владельцам жилья в 34,5 млн долларов. По этой программе также будет оказываться помощь соответствующим владельцам жилья в Восточном Буффало в выполнении срочного ремонта жилья (в том числе в связи с нарушениями норм) и ремонта основных систем.
- Федеральный грант в **4 млн долларов** от Управления наркологических и психиатрических служб (Substance Abuse and Mental Health Services Administration, SAMHSA) для расширения доступа к услугам психологической и психиатрической помощи в Восточном Буффало.
- **900 000 долларов** начального финансирования для оплаты работ по выбору места и проектированию постоянного мемориала 14 мая, которые проводятся Комиссией по сооружению мемориала 14 мая (May 14th Memorial Commission), о создании которой губернатор Хокул и мэр Байрон Браун [объявили](#) в октябре 2022 года.

Этот грант SAMHSA в 4 млн долларов выделен из средств грантовой программы «Устойчивость сообществ после стресса и травмы» (Resiliency in Communities After Stress and Trauma, ReCAST), которая помогает молодежи и семьям из групп высокого риска и способствует обеспечению устойчивости и равноправия с помощью научно обоснованных программ профилактики насилия и местных программ вовлечения молодежи. Программа ReCAST также помогает людям, которые были травмированы событиями в своей жизни и нуждаются в лечении, получить услуги поведенческого здоровья с учетом перенесенных травм.

Управление охраны психического здоровья штата Нью-Йорк (Office of Mental Health, OMH) направит средства гранта по программе ReCAST на поддержку коалиции различных местных заинтересованных участников для разработки программ, которые ориентированы на выздоровление, учитывают перенесенные травмы и основаны на равноправном доступе к услугам поведенческого здоровья и благополучия. Средства гранта по программе ReCAST будут распределяться на основе оценки потребностей и плана, составленного сообществом. Грант будет использоваться для финансирования нескольких программ:

- Группа психиатрической помощи для чернокожих (Black Mental Health Response Team), созданная компанией BestSelf Behavioral Health, продолжит работу с молодежью и семьями в Ист-Сайде (East Side).
- Объединение University Psychiatric Practice совместно с SayYes Buffalo и государственными школами Буффало (Buffalo Public Schools), будет предоставлять клиническую поддержку учащимся, борющимся с последствиями травмы, и курсы обучения для педагогов.

- Нетрадиционные местные программы психического благополучия Буффало (Buffalo Community Non-Traditional Mental Wellness Programs) будут по-прежнему заниматься соблюдением и интеграцией традиций и культуры чернокожих/афроамериканцев, включая терапию на основе искусств, координацию с местными церквями и духовное исцеление.

Ранее в этом году Управление охраны психического здоровья (ОМН) получило от SAMHSA грант на экстренную помощь в размере 2,35 млн долларов, который распределяется среди местных общественных организаций в Ист-Сайде Буффало, которые предоставляют широкий спектр ресурсов психологических и психиатрических услуг для оказания помощи жителям, пострадавшим от стрельбы на расовой почве, в результате которой в прошлом году погибли десять человек.

Начальник Управления охраны психического здоровья (Office of Mental Health, ОМН) Энн Салливан (Dr. Ann Sullivan): «Боль и страдания, вызванные стрельбой с трагическими последствиями, сохраняются еще долго после травматического события. Страх и чувство безнадежности могут быть очень сильными. Работа, которую мы делаем вместе с нашими партнерами в сообществе, оказывает помощь жителям, и это финансирование от SAMHSA поможет нам расширить оказание помощи жителям Буффало».

Лидер сенатского большинства Чак Шумер (Chuck Schumer): «Нет слов, чтобы описать ужасную потерю, которую пережили все жители Буффало год назад, когда десять человек были бессмысленно убиты только из-за цвета их кожи. Но столкнувшись с этой трагедией, жители Ист-Сайда проявили решимость и инициативу, и мы принимаем меры для того, чтобы выделить миллионы долларов напрямую району Ист-Сайд для осуществления разных мероприятий — от борьбы с проблемой отсутствия денег на питание до обучения граждан хорошо оплачиваемым профессиям в производстве. Но наша работа только началась — Ист-Сайду Буффало требуются значительные инвестиции для залечивания травмы и строительства будущего. Благодаря этим 10 миллионам долларов финансирования жители Ист-Сайда смогут получить расширенные услуги психологической и психиатрической помощи, первоклассную программу улучшения для владельцев жилья и мемориал, который будет постоянным напоминанием о потерях, которые мы пережили год назад. Вместе мы работаем, чтобы стойко встретить годовщину этого трагического события. Я и далее буду поддерживать губернатора Хокул, наших местных руководителей и бесстрашные семьи на каждом этапе пути построения более безопасного и равноправного Буффало для всех».

Член Палаты представителей Брайан Хиггинс (Brian Higgins): «Год назад все изменилось. Наш район стал мишенью для злоумышленника, а наши соседи и друзья были убиты. Основное внимание по-прежнему направлено на восстановлению Восточного Буффало и залечивание глубоких эмоциональных ран».

Сенатор штата Тим Кеннеди (Tim Kennedy): «Спустя год после массового расстрела на Jefferson Avenue боль утраты не притупилась. Хотя путь к исцелению у каждого свой, мы по-прежнему принимаем разные меры для поддержки друг друга, в том числе целевые инвестиции и информационную работу для прямой поддержки цветных общин и Ист-Сайда Буффало в целом. Вспоминая тех 10 человек, погибших в тот день, мы обещаем создать ради их памяти лучшее и более инклюзивное будущее, и это объявление основано на этом обязательстве».

Лидер большинства в Ассамблее Кристал Пиплс-Стоукс (Crystal Peoples-Stokes): «День матери в этом году полон особого смысла, так как многие семьи вспоминают своих матерей и близких, погибших во время нападения расиста в прошлом году. Мы любим и поддерживаем семьи жертв, жителей района и переживших нападение, когда они обращаются за помощью. К сожалению, многие люди только после произошедшей трагедии осознали существующее неравенство, которое стало частью жизни моего народа, и начали с ним бороться. Губернатор Хокул и ее администрация играют важную роль в коллективных усилиях жителей Ист-Сайда Буффало в борьбе за равноправие, — понимая, что потребуются на порядок большие инвестиции, чтобы устранить уже имеющиеся последствия десятилетия ограничений, недофинансирования и упадка. Мы благодарим губернатора Хокул за выделение ресурсов штата и постоянную поддержку сейчас, когда наш район исцеляется от последствий этого акта ненависти».

Мэр Буффало Байрон Браун (Byron Brown): «Сейчас, когда мы размышляем о годовщине массового расстрела на расовой почве, потрясшего наш город, мы должны принять меры для того, чтобы ресурсы использовались целенаправленно для улучшения жизни чернокожих жителей и преодоления исторического неравенства в Восточном Буффало. Это важное финансирование, предназначенное для ремонта жилья и расширения услуг психологической и психиатрической помощи, очень важно для обеспечения экономической мобильности чернокожих жителей. Я благодарю губернатора Хокул за поддержку нашего города и за помощь нам в восстановлении и исцелении после этой травмы».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[ОТМЕНИТЬ ПОДПИСКУ](#)